

פרשת קרח פרק טז

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש
And they were lost	וַיִּאבְדּוּ	Lose א.ב.ד
And consumed (m-s)	וַתֹּאכַל	Eat א.כ.ל
And they said	וַיֹּאמְרוּ	Say א.מ.ר
Saying	לֵאמֹר	
And said (m-s)	וַיֹּאמֶר	
They said	אָמְרוּ	
Separated (m-s)	הִבְדִּיל	Separate ב.ד.ל
Separate yourselves	הִבְדְּלוּ	
Have you brought us	הֲבִיאתֶנוּ	Come ב.ו.א
He will choose	יִבְחַר	Choose ב.ח.ר
And will swallow (f-s)	וּבִלְעָה	Swallow ב.ל.ע
And swallowed (m-s)	וַתִּבְלַע	
Will (f-s) consume us	תִּבְלַעֵנוּ	
And split (m-s)	וַתִּבְקַע	Split ב.ק.ע
And you seek	וּבִקַּשְׁתֶּם	Seek ב.ק.ש
Will create (m-s)	יִבְרָא	Create ב.ר.א
And he spoke	וַיְדַבֵּר	Speak ד.ב.ר
Speak (m-s)	דַּבֵּר	
To speak	לְדַבֵּר	
Be (pl)	הָיוּ	Be/was ה.י.ה
And he went	וַיֵּלֶךְ	Go ה.ל.כ
And they went	וַיֵּלְכוּ	
Will sin (m-s)	יַחַטֵּא	Sin ח.ט.א
And became angry (m-s)	וַיִּחַר	Become angry ח.ר.ה

פרשת קרח פרק טז

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש
And (m-s) will make known	וידע	Know י.ד.ע
You (pl) shall know	תדעון	
And you (pl) will know	וידעתם	
Went out (pl)	יצאו	Go out י.צ.א
Went out (f-s)	יצאה	
And they go down	יירדו	Go down י.ר.ד
And they went down	יירדו	
And I will destroy	ואכילה	Finish כ.ל.ה
When he finished	ככלתו	
And covered (m-s)	ותכס	Cover כ.ס.ה
(that) you should complain	תלוננו	Complain ל.ו.ג
Took (m-s)	ויקח	Take ל.ק.ח
Take (pl)	קחו	
And take (pl)	ויקחו	
And they took	ויקחו	
To kill us	להמיתנו	Die מ.ו.ת
They will die	ימתון	
Scorned (pl)	נאצו	Scorn נ.א.צ
Touch (pl)	תגעו	Touch נ.ג.ע
They fled	נסו	Flee נ.ו.ס
They fell	ויפלו	Fall נ.פ.ל
Standing (pl)	נצבים	Stand נ.צ.ב
You (m-s) will cut out	תנקר	Cut out נ.ק.ר
Lift up yourselves	תתנשאו	Lift נ.ש.א
I have taken	נשאתי	

פרשת קרח פרק טז

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש
And put (pl)	וַתִּנוּ	Give נ.ת.ג
And you (m-s) gave us	וַתִּתְּנוּ	
And you (pl) shall put	וַיִּתְּתֶם	
And they put	וַיִּתְּנוּ	
Turn away (pl)	סוּרוּ	Turn away ס.ו.ר
You (pl) will be included	תִּסָּפוּ	Heap ס.פ.ה
To serve	לְעַבֵּד	Serve ע.ב.ד
You have brought us up	הֶעֱלִיתֶנוּ	Go up ע.ל.ה
We will go up	נֵעֲלֶה	
Go up away (pl)	הֶעָלוּ	
They went up away	וַיֵּעָלוּ	
And to stand	וְלִעֲמֹד	Stand ע.מ.ד
And they stood	וַיַּעֲמִדוּ	
Do (pl)	עֲשׂוּ	Do/make ע.ש.ה
To do	לַעֲשׂוֹת	
Turn to (m-s)	תִּפְּן	Turn to פ.ג.ה
And will open (f-s)	וּפְצָתָהּ	Open forcibly פ.צ.ה
Will be visited	יִפְקֹד	Visit פ.ק.ד
And it opened (m-s)	וַתִּפְתַּח	Open פ.ת.ח
And they gathered	וַיִּקְהָלוּ	Gather ק.ה.ל
And gathered (m-s)	וַיִּקְהַל	
And they rose up	וַיִּקְמוּ	Arise ק.ו.מ
And rose up (m-s)	וַיִּקָּם	
You (m-s) will become angry	תִּקְצֹף	Become angry ק.צ.פ

פרשת קרח פרק טז

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש
And he will cause (him) to come close	וְהִקְרִיב	Bring close ק.ר.ב
He will cause to come close	יִקְרִיב	
To cause you to come close	לְהִקְרִיב	
And he brought close	וַיִּקְרַב	
And you (pl) shall offer	וְהִקְרַבְתֶּם	
And appeared (m-s)	וַיֵּרָא	See ר.א.ה
I have done harm	הִרַעַתִּי	Do evil ר.ע.ה
And place (pl)	וַיִּשְׂמוּ	Place ש.ו.מ
And they placed	וַיִּשְׂמוּ	
And sent (m-s)	וַיִּשְׁלַח	Send ש.ל.ח
Sent me (m-s)	שְׁלַחֲנִי	
And he heard	וַיִּשְׁמַע	Hear ש.מ.ע
Listen (pl)	שִׁמְעוּ	
You (m-s) will rule	תִּשְׁתַּרְר	Rule ש.ר.ר
To serve them	לְשָׁרְתָם	Serve ש.ר.ת

פרשת קרח פרק יז

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש	
We are lost	אָבְדָנוּ	Lose	א.ב.ד
To say	לְאמַר	Say	א.מ.ר
Say (m-s)	אָמַר		
And said (m-s)	וַיֹּאמֶר		
And said (pl)	וַיֹּאמְרוּ		
And came (m-s)	וַיָּבֵא	Come	ב.ו.א
I will choose	אֶבְחַר	Choose	ב.ח.ר
We are about to die	גּוֹעֵנוּ	Die	ג.ו.ע
To die	לְגוֹעַ		
And it (m-s) developed	וַיִּגְמַל	Mature	ג.מ.ל
Spoke (m-s)	דָּבַר	Speak	ד.ב.ר
And spoke (m-s)	וַיְדַבֵּר		
Speak (m-s)	דַּבֵּר		
And they will be	וַיְהִיוּ	Be/was	ה.י.ה
He will be	יְהִיָּה		
And it (m-s) was	וַיְהִי		
And they were	וַיְהִיוּ		
And it (m-s) will be	וְהָיָה		
And go with it	וְהוֹלֵךְ	Go	ה.ל.כ
Scatter (m-s)	זָרָה	Scatter	ז.ר.ה
I have appointed	אָוַעַד	Arrange	י.ע.ד
Went out (m-s)	יָצָא	Go out	י.צ.א
And (m-s) brought out	וַיֵּצֵא		

פרשת קרח פרק יז

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש
And I will destroy	וְאַכְלָה	Finish כ.ל.ה
And put an end to	וּתְכַל	
It covered it (m-s)	כָּסָהוּ	Cover כ.ס.ה
And atone	וְכִפֵּר	Atonה כ.פ.ר
And he atoned	וַיְכַפֵּר	
You (m-s) should write	תִּכְתֹּב	Write כ.ת.ב
And they complained	וַיִּלְנוּ	Complain ל.ו.ג
Are complaining	מִלִּינָם	
And took (m-s)	וַיִּקַּח	Take ל.ק.ח
Take (m-s)	קַח	
And take (m-s)	וְקַח	
And they took	וַיִּקְחוּ	
Have killed (m-s)	הִמָּתָם	Die מ.ו.ת
They will die	יָמָתוּ	
Will die (m-s)	יָמוּת	
And you should place them	וְהִנַּחְתֶּם	Rest נ.ו.ח
And placed (m-s)	וַיִּנַּח	
And they fell	וַיִּפְּלוּ	Fall נ.פ.ל
And put (m-s)	וַיִּתֵּן	Give נ.ת.נ
And he put	וַיִּתֵּן	
And they gave	וַיִּתְּנוּ	
And he stood	וַיַּעֲמֵד	Stand ע.מ.ד
And was stopped (f-s)	וַיִּתְעַצֵּר	Stop ע.צ.ר
Had been stopped (f-s)	נִעְצָרָה	
And you (pl) should make	וַעֲשׂוּ	Do/make ע.ש.ה
And did (m-s)	וַיַּעַשׂ	
He did	עָשָׂה	
And they turned	וַיִּפְּנוּ	Turn to פ.נ.ה

פרשת קרח פרק יז

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש	
Will blossom (m-s)	יִפְרַח	Blossom	פ.ר.ח
Blossomed (m-s)	פָּרַח		
And it (m-s) sprouted	וַיֵּצֵא	Sprout	צ.ו.צ
When they gathered	בְּהִקְהָל	Gather	ק.ה.ל
To burn	לְהַקְטִיר	Burn	ק.ט.ר
They brought them close	הִקְרִיבם	Bring close	ק.ר.ב
They brought close	הִקְרִיבוּ		
Will bring close (m-s)	יִקְרַב		
And appeared (m-s)	וַיֵּרָא	See	ר.א.ה
And they saw	וַיִּרְאוּ		
And should lift (m-s)	וַיָּרִם	Lift	ר.ו.מ
Separate yourselves (m-s)	הִרְמוּ		
And he ran	וַיָּרַץ	Run	ר.ו.צ
And they flattened them	וַיִּרְקְעוּם	Flatten	ר.ק.ע
And returned	וַיָּשָׁב	Return	ש.ו.ב
Return (m-s)	הָשִׁיב		
And put (m-s)	וַשִּׁים	Place	ש.ו.מ
I will calm down	וְהִשְׁפַּתִּי	Calm	ש.כ.כ

פרשת קרח פרק יח

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש
You shall eat it	תֹאכְלֶנּוּ	Eat א.כ.ל
Shall eat (m-s)	יֹאכַל	
Shall (m-s) eat it	יֹאכְלֶנּוּ	
And you (pl) shall eat	וַיֹּאכְלֶתֶם	
And said (m-s)	וַיֹּאמֶר	Say א.מ.ר
I have said	אָמַרְתִּי	
Saying	לֵאמֹר	
And you (m-s) shall say	וַיֹּאמְרֶתָּ	
They will bring	יָבִיאוּ	Come ב.ו.א
And spoke (m-s)	וַיְדַבֵּר	Speak ד.ב.ר
Shall speak (m-s)	תְּדַבֵּר	
Will be (m-s)	יְהִיָּה	Be/was ה.י.ה
You (m-s) shall sprinkle	תִּזְרֹק	Throw ז.ר.ק
You (pl) shall profane	תִּחַלְלוּ	Profane ח.ל.ל
And they will be joined	וַיִּלְוּ	Connect ל.ו.ה
And they shall be joined	וְנִלְוּ	
Have taken (m-s)	לָקַחְתִּי	Take ל.ק.ח
You (pl) will take	תִּקְחוּ	
They will die	יָמָתוּ	Die מ.ו.ת
To die	לָמוֹת	
You (pl) shall die	תָּמוּתוּ	
Shall bear (pl)	תִּשְׂאוּ	Raise נ.ש.א
To bear	לְשֵׂאת	
Will bear (pl)	יִשְׂאוּ	
Shall inherit (m-s)	תִּנְחַל	Move נ.ח.ל downward
They will inherit	יִנְחָלוּ	

פרשת קרח פרק יח

TRANSLATION	בחומש	ה'שרש
Have given (s)	נָתַתִּי	Give נ.ת.נ
I have given them	נָתַתִּים	
They will give	יָתְנוּ	
And you (pl) shall give	וְנָתַתֶּם	
To serve	לְעַבֵּד	Work ע.ב.ד
And you (pl) shall serve	וְעַבַדְתֶּם	
They are serving	עֹבְדִים	
And shall serve (m-s)	וְעַבְדוּ	
You (m-s) shall surely redeem	פָּדָה תִּפְדֶּה	Redeem פ.ד.ה
You (m-s) shall redeem	תִּפְדֶּה	
You (m-s) shall burn	תִּקְטִיר	Burn ק.ט.ר
Bring close (m-s)	הִקְרַב	Bring close ק.ר.ב
They will come close	יִקְרְבוּ	
Will come close (m-s)	יִקְרַב	
Who comes (m-s) close	הִקְרַב	
They shall sacrifice	יִקְרִיבוּ	
They will approach	יִקְרְבוּ	
They shall set aside	יָרִימוּ	Lift ר.ו.מ
And you (pl) shall set aside	וְהִרַמְתֶּם	
You (pl) shall set aside	תִּרְיִמוּ	
They will return	יָשִׁיבוּ	Return ש.ו.ב
And they shall guard	וּשְׁמְרוּ	Guard ש.מ.ר
And you (pl) shall safeguard	וּשְׁמַרְתֶּם	
Shall guard (pl)	תִּשְׁמְרוּ	
And they will serve you (m-s)	וַיִּשְׁרְתוּךָ	Serve ש.ר.ת